

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
Et de la recherche scientifique
Université Abderrahmane Mira – Béjaïa
Faculté des Lettres et des Langues
Département de français



وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
جامعة عبد الرحمان ميرة - بجاية
كلية الآداب واللغات
قسم اللغة الفرنسية

Mémoire pour l'obtention du
Diplôme de Master de Français Langue Etrangère
Option : Didactique

**Les stratégies d'apprentissage et les
compétences orales : Cas des étudiants
de première année licence de français
LMD.**

Présenté par :

M^{elle} HACHEMI Katia.
M^{elle} BENMEZIANE Nadjat.

Sous la direction de :

M. LALILECHE Nadir.

2015 - 2016

REMERCIEMENTS

HACHEMI Katia

Je tiens tout d'abord à remercier le bon Dieu tout puissant, de m'avoir donné force et courage afin de réaliser ce travail.

Je tiens à remercier mon directeur de recherche Monsieur LALILECHE Nadir que j'ai l'honneur d'avoir comme encadreur. Sa responsabilité, ses précieux conseils, son suivi régulier m'ont permis d'avancer dans mes réflexions et de réaliser la présente recherche. Je tiens à lui exprimer toute ma reconnaissance.

Un tendre merci à mes chers parents qui m'ont beaucoup encouragé et soutenu tout au long de mon cursus.

Un grand merci à mon frère Youcef pour sa disponibilité sans égale et son soutien moral dans la réalisation de ce modeste travail.

Je remercie également tous les membres de jury qui auront à évaluer ce travail.

A tous ces intervenants, je présente mes remerciements, mon respect et ma gratitude.

BENMEZIANE Nadjat

Je tiens à remercier mon encadreur LALILECHE Nadir pour son soutien, son encouragement et ses conseils.

Je remercie également mon mari Farid pour son soutien moral et affectif.

Je remercie mes chers parents en particulier ma mère qui ma beaucoup encouragé et soutenu tout au long de ma formation.

Dédicaces

HACHEMI Katia

Je dédie ce modeste travail à :

Mes chers parents qui sont orgueilleux de me voir terminer mon Master.

Ma très chère grand-mère.

Mes frères *Youcef, Ferhat, Arezki*.

Ma sœur *Lisa*, son mari *Mouhamed*, ses deux enfants *Ayoub* et *Amira*. Et ma sœur *Yasmine*.

Toute ma famille : mes oncles en particulier mon oncle *Zahir*, mes tantes, mes cousins et mes cousines.

Ma binôme *Nadjat*.

Mes chères amies : *Dihia, Djidji, Sabiha, Nadia, Djamila* et *Sihem*.

BENMEZIANE Nadjat

Je dédie ce modeste travail à :

Mon mari *Farid* et ma fille adorée *Alicia*.

Mes chers parents, mes frères, mes sœurs, mes nièces et mes neveux.

Toute ma famille : mes oncles, mes tantes, mes cousines et mes cousins.

Ma belle famille : mon beau père, ma belle mère et mes belles sœurs.

Mes chères amies : *Nassima* et *Katia*.

Sommaire

| | |
|---|-----------|
| Introduction Générale..... | 5 |
| Partie I : Éléments Théoriques | |
| Chapitre I : Les Stratégies d'Apprentissage. | |
| 1-Qu'est ce qu'une stratégie en didactique des langues..... | 9 |
| 1.1-Définition du concept d'apprentissage..... | 10 |
| 1.2-Définition des stratégies d'apprentissage..... | 10 |
| 2-Les catégories de stratégies d'apprentissage..... | 12 |
| 2.1- Les stratégies cognitives..... | 13 |
| 2.2-Les stratégies métacognitives..... | 13 |
| 2.3-Les stratégies affectives..... | 13 |
| 3-Les types de stratégies d'apprentissage..... | 13 |
| 3.1- La recherche de sens et la recherche d'informations..... | 13 |
| 3.2- La reformulation..... | 14 |
| 3.3- La recherche d'exemples et l'illustration..... | 14 |
| 3.4- La mise en place de plans et de résumés... .. | 15 |
| 3.5- La mémorisation | 15 |
| 3.6- La planification du travail et la gestion du temps | 15 |
| 3.7- L'implication ou l'engagement dans ses cours..... | 16 |
| Chapitre II : La Compétence Orale. | |
| 1-Qu'est-ce qu'une compétence ? | 17 |
| 2-Définition de la compétence de communication orale | 17 |
| 3-Les composantes de la compétence de communication orale..... | 18 |
| 3.1-La compréhension orale..... | 18 |
| 3.2-La production orale..... | 18 |
| 3.3-L'interaction orale..... | 18 |
| 4-La compétence Communicative..... | 19 |
| 5- Les composantes de la compétence communicative..... | 19 |

| | |
|---|-----------|
| 1-La Composante linguistique..... | 19 |
| 2-La Composante discursive..... | 19 |
| 3-La Composante référentielle..... | 19 |
| 4-La Composante sociolinguistique | 19 |
| 5- La Composante stratégique | 20 |
| Partie II : Analyse Des Stratégies d'Apprentissage. | |
| Chapitre I : Recueil Des Données. | |
| 1- Présentation des questionnaires des apprenants..... | 21 |
| 2-Présentation du questionnaire des enseignants | 21 |
| Chapitre II : Analyse Du Corpus Et Interprétation Des Résultats. | |
| 1-Interprétation et analyse des données recueillies..... | 23 |
| 1.1-Analyse des données relatives aux étudiants..... | 23 |
| 1.1.1-Analyse des données décrivant les stratégies d'apprentissage..... | 23 |
| 1.1.2-Analyses des données décrivant les compétences orales..... | 30 |
| 1.1.3-Analyse des données relatives aux enseignants..... | 35 |
| Conclusion Générale..... | 44 |
| Références Bibliographiques..... | 47 |
| Table des Matières..... | 52 |
| Annexes..... | 62 |

Introduction Générale

De nos jours, l'acquisition de la compétence orale devient de plus en plus importante dans les sociétés modernes. C'est la raison pour laquelle la didactique des langues s'y intéresse notamment celle du Français Langue Etrangère. Pourtant, communiquer en français reste pour un bon nombre d'apprenants un véritable obstacle, plus particulièrement au niveau universitaire chez les étudiants de première année en raison du passage d'une langue d'enseignement (l'arabe) à une autre langue (le français). A ce propos beaucoup d'étudiants de licence de français en Algérie n'arrivent pas à communiquer efficacement malgré plusieurs années d'enseignement-apprentissage dans cette langue. Alors on suppose que cela est dû, aux stratégies élaborées et utilisées par les étudiants dans leur apprentissage. Précisons néanmoins que même si nous nous intéressons aux stratégies d'apprentissage, nous ne prétendons pas qu'elles peuvent à elles seules expliquer cette situation.

Les stratégies d'apprentissage sont importantes pour que les étudiants soient indépendants dans leur apprentissage et pour qu'ils apprennent à communiquer de manière efficace. Plusieurs résultats de recherches confirment « *qu'il existe un lien entre les stratégies utilisées par les apprenants et la qualité de leurs performances. Certaines recherches ont démontré par exemple que les apprenants forts ont un bagage stratégique plus important que les étudiants faibles* ». Gagné, (1985) et Pressley, (1985). D'autres études ont aussi conclu que « *les étudiants forts utilisent efficacement certaines stratégies d'apprentissage telles que (les stratégies cognitives, stratégies affectives, stratégies métacognitives), alors que les étudiants faibles en font une utilisation inappropriée et inefficace ou n'en utilisent aucune* ». Tessmer et Jonassen, (1988).

Après avoir été négligé pendant très longtemps par la méthodologie traditionnelle, l'oral a retrouvé une place privilégiée notamment dans la méthodologie audio-visuelle et la méthodologie audio-orale. Cependant, elles faisaient de lui un moyen d'enseignement plus qu'un objectif dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères en mettant en œuvre de nouvelles techniques par exemple : les jeux de rôles et les simulations globales.

En didactique des langues, l'oral désigne « *le domaine de l'enseignement de la langue orale qui comporte l'enseignement de la spécificité de langue et son apprentissage au moyen d'activités d'écoutes et de productions conduites à partir des textes sonores, si possible authentiques* » Robert. J. P, (2008 : 156).

Notons que l'enseignement de l'oral au niveau de l'université algérienne est très favorisé surtout avec l'application du nouveau système LMD qui recourt à l'approche par compétences dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères. Cependant, ce que nous remarquons aisément est que les compétences des étudiants en matière de communication orale sont très hétérogènes : certains arrivent à l'université en parlant le français de manière incompréhensible, alors que d'autres disposent de capacités de communication diversifiées et sont plus ou moins à l'aise lors des échanges verbaux avec leur entourage.

Notre étude, à travers ce modeste travail, se veut être en premier lieu un moyen d'appréhender et de clarifier la problématique de l'acquisition de la compétence de communication et les stratégies élaborées pour l'apprentissage de l'oral en classe de première année licence de français à l'université Abderrahmane Mira.

Comme il est indiqué dans le titre de notre recherche, nous nous intéressons essentiellement aux stratégies d'apprentissage et à la compétence de communication orale que nous allons brièvement définir afin de mieux comprendre la problématique.

Selon Perraudeau. M, les stratégies d'apprentissage « *sont des procédures choisies et coordonnées par l'élève en fonction des objectifs et de savoirs qu'il poursuit : elles peuvent être relativement simples comme réaliser un accord grammatical ou mémoriser une table de multiplication, elles peuvent être de haut niveau, comme effectuer le résumé d'une lecture ou résoudre un problème* » (2006 : 235).

Quant à la notion de compétence de communication orale, selon Dymes. D « *c'est la capacité d'un locuteur de produire et d'interpréter des énoncés de façon appropriée, d'adopter son discours à la situation de communication en prenant en compte les facteurs externes qui le conditionnent* ». Cuq. J-P, (2003 : 303).

Cette synthèse nous mène à construire notre problématique qui est basée sur les trois questionnements suivants :

- Dans quelle mesure les stratégies d'apprentissage auxquelles recourent les apprenants favorisent-elles le développement de la compétence orale ?
- Quelles stratégies d'apprentissage sont utilisées par les étudiants ?
- Quelles sont les activités de compréhension et d'expression orales proposées par les enseignants en classe de première année LMD afin d'améliorer l'acquisition de la compétence orale ?

Notre travail tentera de répondre à ces questionnements. Pour cela nous avons émis des hypothèses que nous essaierons de vérifier dans la partie pratique :

- Le manque d'efficacité des étudiants dans leur utilisation des stratégies d'apprentissage diminue leurs performances.
- Plus les étudiants utilisent de stratégies d'apprentissage mieux ils apprennent l'oral.
- Le choix des activités et la façon de les présenter par les enseignants favorisent l'acquisition de la compétence orale.

Le but de notre recherche est de mieux éclairer l'acquisition de la compétence orale à travers les différentes stratégies développées par les apprenants. Concernant le choix du thème, il est motivé par l'importance accordée par les spécialistes de l'éducation à l'enseignement de l'oral. En dépit de cette importance il y a peu de travaux qui sont effectués sur l'enseignement de l'oral dans l'enseignement supérieur.

Quant au choix du public, il est justifié par l'intérêt de savoir par quels moyens la compétence orale est acquise et quels sont les stratégies élaborées par les étudiants de première année licence de français dans cet apprentissage. Enfin de compte, après avoir fait la lumière sur certaines pratiques pédagogiques des enseignants mais aussi sur la manière d'apprendre des étudiants, notre recherche sera en mesure de faire des propositions qui permettront d'améliorer les performances des étudiants à l'oral.

Concernant la structuration de notre projet d'étude, il sera partagé en deux parties. Dans la première partie nous tenterons de définir les notions de base de notre

sujet à partir d'informations tirées de différents ouvrages, de dictionnaires, de documents et de sites internet. Dans la deuxième partie, nous vérifierons nos hypothèses pour les confirmer ou les infirmer à partir d'une enquête par questionnaires menée auprès des enseignants chargés du module de l'oral et des étudiants de première année licence de français.

Notre travail s'achèvera par une conclusion qui résume les résultats obtenus.

Partie I

Eléments Théoriques

Chapitre I

Les Stratégies d'Apprentissage

Notre travail de recherche relève de la didactique des langues et notre champ de recherche est plus particulièrement l'étude des stratégies d'apprentissage et les compétences orales. Dans cette partie nous essayerons de définir les notions de base de notre sujet puis nous étudierons plus spécifiquement la notion de stratégies d'apprentissage puisque c'est cet aspect du recours aux stratégies chez les apprenants du FLE qui sera examiné dans notre enquête sur terrain.

Dans ce chapitre, nous allons mettre l'accent sur la notion de stratégie d'apprentissage pour que nous puissions démontrer si ces stratégies d'apprentissage permettent réellement aux apprenants d'apprendre une langue étrangère.

1. Qu'est ce qu'une stratégie en didactique des langues ?

Etymologiquement, stratégie « *est un nom, féminin emprunté d'abord (1562) au latin impérial qui signifie strategia, du grec stratêgia, le sens de 'gouvernement militaire d'une province'* ». Le Robert-dictionnaire historique de la langue française, (1992 : 3650-3651).

Ce concept est adopté par plusieurs domaines, comme celui de l'armée, de l'économie, de la politique, du management, de la communication, du sport et des jeux, etc.

Le dictionnaire Larousse, (1998) en donne différentes définitions. Citons-en deux : 1- « *C'est l'art de combiner l'action de forces militaires en vue d'atteindre un but de guerre déterminé par le pouvoir politique.* 2- *Art de coordonner des actions, de manœuvrer habilement pour atteindre un but : la stratégie électorale* ».

Quant à son utilisation dans l'enseignement-apprentissage, qui nous intéresse le plus, précisons que le terme « stratégie » a fait son entrée dans l'éducation et la didactique des langues récemment. Stratégies de compréhension et de production, stratégies de communication, stratégies d'enseignement et d'apprentissage, stratégies de lecture et d'écriture...Reviennent régulièrement dans le discours des théoriciens et des praticiens de l'éducation et de la didactique des langues.

En didactique, la notion « stratégie » désigne « *les procédures mises en pratique par l'apprenant pour apprendre à communiquer ou par l'enseignant pour apprendre à un apprenant à communiquer* ». On distingue alors les stratégies d'apprentissage qui renvoient à l'apprenant et des stratégies d'enseignement qui sont propres à l'enseignant. Robert. J-P, (2002 : 144).

1.1-Définition de l'apprentissage :

Dans les différents articles et ouvrages que nous avons consultés la notion d'apprentissage recouvre plusieurs définitions. D'une façon générale on appelle apprentissage un processus d'acquisition de connaissances, d'habilités, de valeurs et d'attitudes. Selon la définition du dictionnaire Larousse, (1998) « *1- L'apprentissage est un nom, masculin qui veut dire formation professionnelle des jeunes en vue d'apprendre un métier : temps pendant lequel on est en apprentissage. 2- Ensemble de processus de mémorisation mis en œuvre par l'animal ou l'homme pour élaborer ou modifier les schèmes comportementaux spécifiques sous l'influence de son environnement* ».

De son côté, De Landsheere. G, (1992 : 17) définit l'apprentissage comme « *un processus d'effet plus au moins durable par lequel des comportements nouveaux sont acquis ou des comportements déjà présents sont modifiés en interaction avec le milieu ou l'environnement* ». Piraya. D, (2003 : 03).

Mathieu. J et Thomas. R affirment que « *L'apprentissage est une amélioration stable du comportement ou des activités intellectuelles attribuables à l'expérience de l'individu* », (1985 : 205).

1.2-Définition des stratégies d'apprentissage :

L'enseignement d'une langue étrangère nécessite d'adapter des stratégies qui consistent à construire voire à développer le processus cognitif des apprenants. L'enseignant est un bon pédagogue lorsqu'il sait comment transmettre un savoir à ses apprenants et répondre à leurs besoins. De plus, il ne doit pas ignorer qu'un apprenant en situation d'apprentissage d'une langue étrangère a déjà acquis des connaissances dans son milieu naturel et peut les réinvestir pour apprendre le français et développer

ses aptitudes et ses comportements en se focalisant sur diverses stratégies et techniques d'apprentissage. Néanmoins, l'enseignant, doit être conscient de ses stratégies d'enseignement pour aider les apprenants à franchir leurs obstacles, résoudre leurs problèmes et surmonter leur manque dans les différentes tâches d'apprentissage.

Mac. Intyre. P. D, (1994 : 190) propose une définition plus simple. Selon lui les stratégies d'apprentissage sont « *des actions choisies par les apprenants d'une langue étrangère dans le but de se faciliter les tâches d'acquisition et de communication* ». Abdoltajedini. K, (2014 : 12).

On trouve Cyr. P, qui considère la stratégie d'apprentissage comme étant « *un ensemble d'opérations mis en œuvre par l'apprenant pour acquérir ; intégrer et réutiliser la langue cible.* » (1996 : 01-05), c'est-à-dire comprendre, intégrer, traiter, analyser, stocker dans la mémoire à long terme et réutiliser la langue cible. Autrement dit, l'apprentissage d'une L2 consiste à traiter l'information : premièrement l'individu sélectionne, saisit les éléments d'informations qui lui sont présentés. Ensuite, il traite ces informations, il les relie à ses connaissances antérieures, il les stocke dans sa mémoire. Enfin, il les récupère pour la réutiliser.

En effet, la plupart des définitions existant dans les différentes recherches sur l'acquisition des langues et sur le processus d'apprentissage sont variées et parfois ne renvoient pas à la même finalité. Pour aller plus loin, les stratégies d'apprentissage sont décrites selon Oxford. R-L, (1990) en tant que « *mesures prises par des apprenants d'une langue étrangère afin d'améliorer leur propre apprentissage* ». Henachi-Ferhoune. N, (2008 : 14). Et en tant que « *manière spéciale de traiter l'information qui assurent la compréhension, l'apprentissage ou la conservation des informations* ». O'mally. J. M et Chamot. A. N, (1990 :1).

De son côté Wenden. A, (1987 : 7-8) a décrit quelques larges critères concernant les stratégies d'apprentissage d'une langue seconde :

- « *Les stratégies d'apprentissage sont des actions et des techniques spécifiques.*

-*Quelques stratégies sont observables, mais d'autres peuvent ne pas l'être,*

-Elles sont généralement orientées vers un problème comme elles sont souvent utilisées dans le but de compréhension ou de production,

-Certaines stratégies peuvent être apprises, d'autres sont conscientes, comme elles peuvent devenir automatiques à force de les utiliser ». Idem.

Nous constatons que la notion de choix chez l'auteur renvoie à une certaine liberté donnée à l'apprenant de débloquer un obstacle qu'il peut rencontrer au cours de son apprentissage d'une langue seconde.

En didactique des langues cette notion « *s'inscrit dans une perspective plutôt psycholinguistique puisqu'il s'agit d'analyser et expliquer la manière dont l'apprenant acquiert une langue tout en s'impliquant dans son propre apprentissage* ». (Idem : 13).

Pour conclure, nous déduisons que cette notion se présente sous forme d'actions, c'est-à-dire comme suite d'opérations, de démarches, et /ou de manœuvres conduites par un apprenant pour atteindre un objectif bien déterminé.

Nous retenons également que les élèves qui réussissent bien leurs cours sont ceux qui utilisent des stratégies d'apprentissage efficaces pour accomplir avec succès les différentes activités qui leur sont proposées. Par ailleurs, les apprenants doivent être autonome dans leur apprentissage afin qu'ils puissent connaître et utiliser consciemment des stratégies d'apprentissage qui leur permettent d'acquérir les connaissances et les compétences qu'ils souhaitent. Enfin, il importe de noter que les stratégies acquises par les apprenants en classe leur seront utiles dans leur vie quotidienne. Weinstein. C. E, (1994 : 257-274).

2-Les catégories de stratégies d'apprentissage :

Les chercheurs se sont intéressés aux stratégies d'apprentissage c'est-à-dire à la manière dont l'apprenant acquiert des informations, les enregistre, les garde en mémoire et les utilise dans un contexte précis. Ces stratégies d'apprentissage soutiennent et favorisent l'apprentissage, optimisent la performance et améliorent la réussite. De plus, ils ont élaboré plusieurs systèmes de classement au cours des années.

Dans les travaux d'O'Malley, Chamot et leurs collaborateurs, nous trouvons un modèle classant les stratégies d'apprentissage en trois grands types: *métacognitives*, *cognitives* et *socio-affectives*.

2.1-Les stratégies métacognitives : « *Elles consistent à réfléchir sur le processus d'apprentissage, à comprendre les conditions le favorisant, à organiser ses activités en vue de faire des apprentissages, de s'auto évaluer et de s'auto corriger* ».

2.2-Les stratégies cognitives : « *Elles impliquent une interaction entre l'apprenant et la matière étudiée, une manipulation physique ou mentale de la langue cible et l'application de techniques spécifiques en vue de résoudre un problème ou d'exécuter une tâche d'apprentissage (pratiquer la langue, traduire, mémoriser, prendre de notes, réviser, résumer, etc.)* ».

2.3-Les stratégies socio-affectives : « *Elles impliquent une interaction avec les autres (locuteurs natifs ou pairs) en vue de favoriser l'appropriation de la langue cible (poser des questions, coopérer, contrôler ses émotions)* ». Medwedjew. K (2008 : 02).

3-Les types de stratégies d'apprentissage :

Comme nous l'avons déjà mentionné, plusieurs recherches au cours des années 80 notamment, sont venues valider le concept des stratégies d'apprentissage et ont démontré de façon expérimentale, qu'il y avait un lien entre les stratégies d'apprentissage et le succès dans l'apprentissage d'une L2. Les stratégies d'apprentissage sont nombreuses et variées. Sans prétendre que ce sont les seules, nous retenons les sept présentées ci-dessous :

3.1-La recherche de sens et la recherche d'informations :

La recherche de sens est l'action de trouver une définition adéquate d'un mot ou d'une expression dans un dictionnaire. Ces définitions permettent d'améliorer les connaissances et les compétences des apprenants. Concernant la recherche d'informations, selon Kuhlhtau, elle « *est avant tout vue comme une activité cognitive complexe. Elle entraîne une forte charge mentale et de nombreuses étapes*

s'accompagnant d'incertitudes et d'émotions contradictoires. En effet, la recherche d'informations est une activité qui peut être abordée selon plusieurs finalités ». (1991 : 361-371). D'après cette définition nous déduisons que cette stratégie permet de développer de la compétence orale de l'apprenant lors de l'apprentissage.

3.2-La reformulation :

C'est la reprise, la répétition, la restitution, la paraphrase autant de termes qui désignent les opérations discursives qui permettent de reprendre un énoncé pour produire un nouvel énoncé qui n'est ni tout à fait le même ni tout à fait un autre. Martinot, (1994) et Bernicot, (2000) considèrent « *la reformulation comme un moyen privilégié d'aider les apprenants à s'approprier le lexique et la syntaxe d'une langue donnée* ». Plusieurs spécialistes de didactique des langues recourent à des tâches de reformulation orale et écrite pour vérifier la compréhension d'un énoncé oral ou écrit et aider les apprenants à améliorer leurs compétences dans la langue cible.

3.3-La recherche d'exemples et l'illustration :

« *La recherche d'exemples permet d'illustrer une thèse ou un argument d'une thèse* ». On parle, « *d'exemple personnel qui offre un témoignage direct mais ne permet de traiter aucune loi générale. Et « d'exemple littéraire qui veut dire la référence à un livre, un film, une pièce de théâtre...etc.* ».¹ Par contre « *l'illustration signifie une action de rendre illustre quelqu'un ou de se rendre illustre ou bien action de mettre en relation de manière non causale quelque chose (un thème, une opinion, un fait) avec quelque chose qu'on présente à la fois comme de nature différente* ». ²

1-Méthodes et techniques l'argumentation : *'La thèse les arguments et les exemples*.[Http://www.espacefrancais.com/la-these-les-arguments-et-les-exemples/](http://www.espacefrancais.com/la-these-les-arguments-et-les-exemples/). Article lu par internet. Consulté le 03/05/2016.

2-Centre national de ressources textuelles et lexicales, (2012) : *Outils et ressources pour un traitement optimisé de la langue*.
[Http://www.cnrtl.fr/lexicographie/illustration](http://www.cnrtl.fr/lexicographie/illustration). Article lu par internet. Consulté le 25/04/2016.

3.4- La mise en place de plans et de résumés :

Selon le dictionnaire Larousse « *le plan est un dessin représentant schématiquement l'organisation dans l'espace des différents éléments d'un tout : faire le plan d'un quartier* », (1998). Par contre, « *le résumé consiste à réécrire un texte plus brièvement, en respectant un nombre imposé de mots, tout en retenant les informations essentielles* » Du point de vue des compétences, « *le résumé répond à des besoins pratiques lors des études et dans la vie professionnelle, toute recherche documentaire passe par un travail de résumé, nécessaire pour conserver une trace écrite (fiche) des documents consultés* ». Du point de vue de l'apprentissage, « *le résumé est un exercice formateur. Il apprend à analyser un texte pour le comprendre puis le reformuler. Cela développe les capacités de lecture et de rédaction, en obligeant à respecter une exigence de rigueur* ». Gilles. N, (2015 : 01). En dehors de l'écrit, il développe les capacités d'expression à l'oral.

3.5- La mémorisation :

Mémoriser est un processus cognitif complexe, il sert à sauvegarder et à restituer des informations déjà acquises. L'acte de mémorisation selon Geninet. A « *c'est être capable de redire les notions, de donner du sens à ce qui a été appris* », (1993). Cette stratégie permet à l'apprenant une meilleure acquisition de la compréhension et la production orale.

3.6-La planification du travail et la gestion du temps :

La planification est une étape réflexive adoptée par l'apprenant lors de son apprentissage afin de faciliter les pratiques d'acquisitions. D'après Flower et Hayes, (1980) « *la planification c'est une représentation interne et abstraite des connaissances utilisées pour écrire un texte* ». C'est-à-dire une mobilisation des connaissances et une organisation d'informations récupérées. Madjoub. K, (2011/2012 : 76).

Par contre la gestion du temps selon Hermel. L « *consiste à se doter des moyens et outils permettant de mieux connaître l'emploi de son temps afin d'en faire un*

meilleur usage. Le but de la gestion du temps est d'être en harmonie avec ses objectifs et ses priorités de vie », (2005 : 03). La gestion du temps a pour objectif d'apprendre à bien investir le temps dont on dispose : comment planifier, placer les priorités, déléguer et organiser ses activités au quotidien.

3.7- L'implication ou l'engagement dans ses cours :

L'engagement et l'implication sont des attitudes de l'individu qui se manifestent par des comportements. L'engagement « *c'est à la fois un commencement et une persévérance dans une action, une opinion, une prise de parti ouverte en assumant les risques de cette attitude* ». Pour Michel, S « *l'implication c'est l'importance que prend le travail par rapport aux autres sphères de la vie et la force avec laquelle l'individu, s'identifie à sa tâche, à l'intention d'y être actif et considère ses activités professionnelles comme centrale* », (1991 : 31).

Nous remarquons qu'il s'agit d'attitudes de l'individu vis-à-vis d'un objet particulier, l'acte pour l'engagement et le travail pour l'implication.

Chapitre II

Les Compétences Orales

Dans ce deuxième chapitre nous mettrons l'accent sur la notion de compétence qui est une notion clé de notre sujet. Ensuite, nous essayerons de définir la notion de compétence de communication orale et ses composantes. Enfin, nous nous focaliserons sur la notion de compétence communicative et ses composantes.

1-Qu'est ce qu'une compétence ?

La notion de « compétence » désigne dès la fin du XVII^{ème} siècle, selon le Robert, «*Une connaissance approfondie, reconnue, qui confère le droit de juger ou de décider en certaines manières* » Terraneo. F. Avanzino. N, (2006 : 18).

Robert. J. P, définit la compétence comme : « *une connaissance ou une capacité reconnue dans un domaine particulier* », selon qu'ils insistent sur le savoir ou le savoir-faire, (2008 : 38).

De nombreux auteurs s'accordent pour dire qu'il manque une définition forte à cette notion Gilbert. P et Palier. M, (1992 :116). Cette notion est également utilisée dans différents champs des sciences humaines : psychologie, sociologie ou pédagogie. Selon Perrenoud. Ph, la compétence est.... « *L'ensemble des ressources que nous mobilisons pour agir. C'est la capacité d'un sujet de mobiliser tout ou une partie de ses ressources cognitives et affectives pour faire face à une famille de situations complexes....* », (1996 : 15-16).

2-Définition de la compétence de communication orale :

Selon Hymes. D, « *pour communiquer, il ne suffit pas de connaître la langue, le système linguistique, il faut également savoir s'en servir en fonction du contexte social* », (1984 : 34). Cela veut dire, ce n'est pas parce qu'on possède une compétence orale et linguistique qu'on possède une compétence communicative.

3-Les composantes de la compétence de communication orale :

3.1-La compréhension orale :

Pour tout apprenant qui veut apprendre une nouvelle langue s'impose un but principal, celui de maîtriser l'oral de cette langue. Pour qu'il puisse comprendre et se faire comprendre il doit avoir une compétence langagière suffisante.

Selon Ducrot-S. Jean. M, « *La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot ; il est question au contraire de former les apprenants à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement* », (2005 : 01).

3.2-La production orale :

C'est par l'expression orale que les apprenants développent leur écoute et la pratique de la langue. Selon les indications du Cadre Européen Commun De Référence Pour Les Langues « *la production orale ou l'expression orale, est une relation émetteur-destinataire accompagnée d'une production orale dans un contexte donné de communication. Dans la production orale l'utilisateur de la langue produit un texte ou un énoncé orale qui est reçu par un ou plusieurs auditeurs* », (2000 : 48).

De son côté Bizouard. C, (2006 :05) affirme que « *s'exprimer oralement, ce n'est pas seulement « trouver des mots* » C'est aussi :

- *Susciter l'intérêt des interlocuteurs, « habiller » son propos de façon attrayante,*
- *Créer une « bonne » relation avec le langage, nourrir sa pensée et la structurer,*
- *Découvrir en soi des capacités insoupçonnées et les mettre en valeur,*
- *Affiner sa sensibilité et réveiller son imagination* ». Rabehi. S (2007/2008 : 29).

3.3-L'interaction orale :

Le CECRL la définit ainsi : « *Dans l'interaction, au moins deux acteurs participent à un échange oral et alternent les moments de production et de réception, qui peuvent même se chevaucher dans les échanges oraux. Non seulement deux*

interlocuteurs sont en mesure de se parler mais ils peuvent simultanément s'écouter
» (2000 : 18).

4- La compétence communicative :

Avec l'apparition de l'approche communicative au milieu des années 1970, l'enseignement-apprentissage des langues étrangères a connu un renouvellement méthodologique. En effet, la langue est souvent considérée comme un instrument de communication, un instrument d'interactions sociales. Cependant, l'objectif de cette approche est d'apprendre aux apprenants à s'exprimer, communiquer efficacement dans la langue étrangère et d'acquérir une certaine compétence de communication c'est-à-dire l'apprenant va être capable à se débrouiller dans différentes situations de communication, de produire et interpréter des énoncés appropriés à ces situations. Chinh. T, (2013 : 10-11).

5- Les composantes de la compétence communicative :

Les éléments constitutifs de la communication varient selon les théoriciens et didacticiens qui ont cherché à les définir. Après avoir consulté plusieurs articles, nous exposons ci-dessous les principales composantes de la compétence de communication.

- **Les différentes composantes données par Moirand. S :**

- ✓ **La composante linguistique :** « C'est la connaissance et l'appropriation des modèles phonétiques, grammaticaux et textuels du système de la langue et de la capacité d'appliquer ces règles ».
- ✓ **La composante discursive :** « C'est la connaissance et l'appropriation des différents types de discours et de leur organisation en fonction des paramètres de la situation de communication dans laquelle ils sont produits et interprétés ».
- ✓ **La composante référentielle :** « C'est-à-dire la connaissance des domaines d'expérience et des objets du monde et de leurs relations ».
- ✓ **La composante socioculturelle :** « C'est la connaissance et l'appropriation des règles sociales et des normes d'interactions entre les

individus et les institutions, la connaissance de l'histoire culturelle et des relations entre les objets sociaux », (1982 : 20).

- **Les différentes composantes données Tagliante. Ch :**

- ✓ **La composante linguistique :** « Elle comprend les quatre aptitudes linguistiques, ou capacités, de compréhension et d'expression orales et écrites, dont la maîtrise est régie par la connaissance des éléments lexicaux, des règles de morphologie, de syntaxe, de grammaire sémantique et de phonologie nécessaires pour pouvoir les pratiquer ».
- ✓ **La composante sociolinguistique :** « C'est d'elle qu'est née la notion de situation de communication. Pour pouvoir communiquer il ne suffit pas de maîtriser la composante linguistique, il faut pouvoir mobiliser ses connaissances à bon escient, selon la situation de communication dans laquelle on se trouve ».
- ✓ **La composante discursive ou énonciative :** « Elle répond au « Pourquoi » de la composante sociolinguistique. Elle traite de la traduction, en énoncés oraux ou écrits, de l'intention de communication qui anime un locuteur. L'intention correspond à un acte de parole, énoncé dans un certain type de discours ».
- ✓ **La composante stratégique :** « Il s'agit de stratégies verbales ou non verbales, utilisées par un locuteur pour compenser une maîtrise imparfaite de la langue ou pour donner plus d'efficacité à son discours et pour atteindre le but de communication » , (2006 : 56).

Après avoir défini les concepts utilisés dans notre recherche, nous allons dans la deuxième partie de ce travail aborder l'enquête sur terrain que nous allons d'abord présenter ensuite analyser les résultats obtenus.

Partie II
Analyse Des Stratégies d'Apprentissage

Chapitre I

Recueil Des Données

Après avoir défini les notions théoriques de notre sujet dans la première partie, nous passons dans cette deuxième partie aux techniques et méthodes qui nous permettront de traduire nos questionnaires menés sur terrain. Le sujet que nous avons choisi nous a exigé de distribuer trois questionnaires, un pour les enseignants assurant le module de l'oral en classe de première année licence au département de français et les deux autres pour les étudiants de première année. Ces deux derniers portent sur les stratégies d'apprentissage et les compétences orales. Sachant que ces questionnaires comportent des questions fermées, où nous avons proposé une liste de réponses diverses et un nombre limité de choix de réponses et des questions ouvertes où nous avons laissé nos enquêtés donner des réponses personnelles.

1. Présentation des questionnaires.

1.1- Le questionnaire destiné aux enseignants :

Cet outil de collecte de données se compose de 15 questions qui nous permettront dans un premier temps de connaître le nombre d'années d'expérience de nos enquêtés dans l'enseignement. Ainsi que d'autres informations qui nous ont permis de récolter un ensemble de réponses qui traduisent la réalité qu'on veut traiter. Nous signalons, qu'au début de notre recherche, nous avons voulu distribuer ce questionnaire uniquement aux enseignants de l'oral. Après avoir constaté que les enseignants de l'oral étaient en nombre réduit, et afin de réunir les conditions nécessaires à la réalisation d'une enquête, nous avons également pris en compte les enseignants de phonétique vu que le module de phonétique est proche de celui de l'oral.

1.2- Les questionnaires destinés aux étudiants :

Sachant que notre étude se devise en deux parties, nous avons distribué deux questionnaires qui sont déclinés de la problématique de base. Le premier questionnaire porte sur les stratégies d'apprentissage. Ce dernier se compose de 12 questions et chaque question comporte une liste de stratégies décrivant différentes manières d'apprendre. En face de chacune d'elles nous avons demandé aux apprenants d'entourer une des lettres suivantes : « J » qui veut dire je n'utilise **jamais** cette

manière d'apprendre, « R » qui veut dire j'utilise **rarement** cette manière d'apprendre, « S » qui veut dire j'utilise **souvent** cette manière d'apprendre ou « T » qui veut dire j'utilise **toujours** cette manière d'apprendre.

Le deuxième questionnaire porte sur les compétences orales. Il comporte 15 questions. Pour chacune d'elles nous avons demandé à nos enquêtés de cocher une des réponses proposées. Précisons que sur les 30 exemplaires que nous avons distribués pour chaque questionnaire, nous en avons récupéré moins (27 pour le questionnaire précisant des stratégies d'apprentissage et 28 pour le questionnaire décrivant les compétences orales). Cela pour de multiples raisons comme l'absence de certains étudiants.

Chapitre II
Analyse Du Corpus Et Interprétation
Des Résultats

1-Interprétation et analyse des données recueillies.

A partir d'une enquête menée sur terrain auprès des étudiants de première année licence de français et des propos des enseignants. Cette analyse nous a permis d'éclairer notre sujet de recherche tout en répondant aux questions qui délimitent notre problématique portant sur les stratégies d'apprentissage et les compétences orales.

1.1-Analyse des données relatives aux étudiants.

1.1.1-Analyse des données décrivant les stratégies d'apprentissage :

Dans la présentation des résultats relatifs aux étudiants et aux enseignants, nous commencerons d'abord par citer la question posée puis présenter les résultats.

Nous sommes conscientes que « jamais » et « rarement » n'ont pas tout à fait le même sens mais ils ont un sens proche et celui de « toujours » et « souvent » aussi. Afin de faciliter l'interprétation des données recueillies et faciliter leur lecture, nous avons choisi de réunir les résultats obtenus pour « jamais » et « rarement » et ceux obtenus pour « toujours » et « souvent ». Nous précisons aussi, que lorsque les résultats concernent la majorité des étudiants (plus de 50%) ou la minorité (moins de 50%), nous estimons que la stratégie est utilisée ou non. Enfin, pour mieux faciliter la lecture des données chiffrées contenus dans l'analyse, nous avons arrondi les chiffres contenant une virgule, aussi, en dehors des tableaux, il y a que des chiffres entiers.

1.2.1-La stratégie 1 : La recherche du sens et la recherche d'informations.

Question 1. Lorsque je dois mémoriser un mot ou une expression :

a- j'essaie de bien les comprendre avant de les mémoriser ;J R S T

b- j'essaie directement de les mémoriser, même si je ne les comprends pas. J R S T

Question 2. Lorsque je rencontre un mot que je ne comprends pas :

a- je cherche à en dégager le sens à partir du contexte ;J R S T

b-je cherche dans un dictionnaire ; J R S T

c-je continue ma lecture parce que je pense que ça ne m'empêchera pas de comprendre l'ensemble.....J R S T

| | | Jamais | Rarement | Souvent | Toujours |
|------------|---|--------|----------|---------|----------|
| Question 1 | A | 0% | 7,41% | 18,52% | 74,07% |
| | | 7,41% | | 92,59% | |
| | B | 37,04% | 55,56% | 3,70% | 0% |
| | | 92,62% | | 3,70% | |
| Question 2 | A | 0% | 14,41% | 48,15% | 33,33% |
| | | 14,41% | | 81,48% | |
| | B | 0% | 18,52% | 25,93% | 51,85% |
| | | 18,52% | | 77,78% | |
| | C | 14,81% | 51,85% | 22,22% | 7,41% |
| | | 66,66% | | 29,63% | |

Tableau n° 1 : Recours des étudiants à la recherche du sens et la recherche d'informations.

D'après les résultats obtenus dans la question 1 (A) nous déduisons que la majorité des étudiants (93%) essaient de bien comprendre un mot ou une expression avant de les mémoriser. Ceci est confirmé par les données recueillies par la question (B) à laquelle 93% de étudiants déclarent ne pas mémoriser s'ils ne les comprennent pas.

Concernant l'attitude adoptée par les étudiants face à un mot qu'ils ne comprennent pas (question 2), nous remarquons que 81% des étudiants cherchent à en dégager le sens à partir du contexte (A), 78% des étudiants utilisent le dictionnaire (B) et 67%, même s'ils poursuivent leur lecture, ne comptent pas sur le sens global pour le comprendre.

En résumé, les étudiants ne mémorisent pas des mots ou des expressions sans les comprendre. De plus, lorsqu'ils ne comprennent pas un mot, soit ils cherchent à en dégager le sens à partir du contexte, soit ils utilisent le dictionnaire.

Nous pouvons dire que dans cette stratégie, le recours au dictionnaire et l'utilisation du contexte facilitent aux étudiants la compréhension orale.

1.2.2- La stratégie 2 : La reformulation.

Question 3. J’essaie de reformuler avec mes propres mots les termes ou les expressions que je juge difficiles.J R S T

Question 4. Au moment où je mémorise :

a- je me récite le cours mot à mot ;J R S T

b- je me récite le cours avec mes propres mots ;J R S T

| | | Jamais | Rarement | Souvent | Toujours |
|------------|---|---------------|----------|---------------|----------|
| Question 3 | / | 0% | 14,81% | 59,26% | 25,93% |
| | | 14,81% | | 85,19% | |
| Question 4 | A | 22,22% | 22,22% | 37,04% | 11,11% |
| | | 44,44% | | 48,15% | |
| | B | 7,41% | 25,93% | 44,44% | 22,22% |
| | | 33,34% | | 66,66% | |

Tableau n° 2 : Recours des étudiants à la reformulation.

Selon les résultats obtenus dans la question n° 3, nous constatons que la majorité des étudiants (85%) essayent de reformuler avec leurs propres mots les termes ou les expressions qu’ils jugent difficiles.

Par ailleurs, dans la question n° 4 (A), 48% des étudiants affirment réciter leurs cours mots à mots au moment où ils mémorisent (attitude parcœuriste). Contrairement aux 67% qui mémorisent le cours avec leurs propres mots (question n° 4, B). Ceci dénote une attitude inverse.

En définitive, nous retenons que les étudiants essayent de reformuler avec leurs propres mots les termes ou les expressions qu’ils jugent difficiles. De plus, au moment de mémoriser, ils récitent le cours avec leurs propres mots et cela contribue à développer leur production orale.

1.2.3- La stratégie 3 : La recherche d'exemples et l'illustration.

Question 5. Je relie les situations difficiles à des exemple-modèles que je connaisse afin de ne pas les oublier.J R S T

| | | Jamais | Rarement | Souvent | Toujours |
|------------|--|--------|----------|---------|----------|
| Question 5 | | 3,70% | 11,11% | 40,74% | 44,44% |
| | | 14,81% | | 85,18% | |

Tableau n° 3 : Recours des étudiants à la recherche d'exemples et l'illustration.

D'après les résultats du tableau ci-dessus, nous remarquons que la majorité des étudiants (85%) affirment qu'ils relient les situations difficiles à des exemples-modèles qu'ils connaissent afin de ne pas les oublier.

Nous déduisons que les étudiants, lorsqu'ils rencontrent des situations difficiles, les relient à des exemples personnels connus afin de s'en souvenir.

1.2.4- La stratégie 4 : La mise en place de plans et de résumés.

Question 6. Lorsque je dois mémoriser un mot ou une expression, ce que j'essaie de retenir, c'est :

a- tout ce qui a été vu au cours ;J R S T

b- quelques idées qui me paraissent importantesJ R S T

c- un plan ou résumé du cours.J R S T

Question 7. J'essaie de retrouver les parties du cours les plus importantes. J R S T

| | | Jamais | Rarement | Souvent | Toujours |
|------------|--------|--------|----------|---------|----------|
| Question 6 | A | 3,0% | 14,51% | 37,04% | 37,04% |
| | | 18,21% | | 74,08% | |
| | B | 0% | 29,63% | 40,74% | 22,22% |
| | | 29,63% | | 62,96% | |
| C | 3,70% | 14,51% | 25,93% | 55,56% | |
| | 18,21% | | 81,49% | | |
| Question 7 | / | 0% | 7,41% | 33,33% | 55,56% |
| | | 7,41% | | 88,89% | |

Tableau n° 4 : Recours des étudiants à la mise en place de plans et de résumés.

A propos de la mémorisation des mots et des expressions, nous remarquons dans le tableau ci-dessus que 74% des étudiants déclarent qu'ils essaient à chaque fois de retenir tout ce qui a été vu au cours. Lors de la mémorisation des mots ou des expressions. Nous constatons dans la question 6 (B) que 63% des étudiants essaient de retenir les idées qui paraissent importantes. En revanche, nous constatons dans la question 6 (C) que 81% des étudiants utilisent un plan ou un résumé. En observant le tableau, nous remarquons que la majorité des étudiants accordent une grande importance au plan et au résumé.

Concernant la question n° 7 révèle que la majorité des étudiants (89%) essaient de déterminer les parties du cours les plus importantes.

Nous notons que les étudiants au moment de la mise en place de plans et de résumés utilisent différentes sous-stratégies pour mémoriser un mot ou une expression et cela les aide à développer leur compétence orale.

1.2.5- La stratégie 5 : La mémorisation.

Question 8. Lorsque je dois mémoriser un mot ou une expression :

a- j'essaie directement de les mémoriser, même si je ne les comprends pas ; ...J R S T

b- je me récite le cours mot à mot ;J R S T

c - je les répète une fois ;

d - je les répète deux fois ;

e- je les répète trois fois ou plus

Cochez une seule case.

| | | Jamais | Rarement | Souvent | Toujours |
|------------|--------------------|----------|---------------|---------|---------------|
| Question 8 | A | 62,96% | 25,93% | 11,11% | 0% |
| | | | 88,89% | | 11,11% |
| | B | 18,52% | 33,33% | 37,04% | 11,11% |
| | | | 51,85% | | 48,15% |
| | Pourcentage | | | | |
| | | | C | | 29,62% |
| | | D | | 29,62% | |
| | | E | | 62,96% | |

Tableau n° 5 : Recours des étudiants à la mémorisation des mots et des expressions.

D'après les résultats obtenus dans la question n°8 (A), nous constatons que la majorité des étudiants (89%) ne mémorisent pas directement les mots et les expressions qu'ils ne comprennent pas. Les résultats nous montrent que 52% des étudiants ne récitent pas le cours mot à mot (question n°8, A). Concernant les résultats de la répétition, nous remarquons que 63% des étudiants affirment qu'ils les répètent trois fois ou plus (question n° 8, E).

En résumé, les étudiants ne mémorisent pas des mots ou des expressions sans les comprendre. De plus, au moment où ils mémorisent, ils répètent les mots et les expressions deux ou trois fois.

1.2.6- Stratégie 6 : La planification du travail et la gestion du temps.

Question 9. Quand je passe un examen, j'adopte la conduite suivante :

a- j'essaie de répondre à toutes les questions dans l'ordre où elles me sont posées ;
.....J R S T

b- je réponds d'abord aux questions les plus faciles et puis je reviens aux plus difficiles ;J R S T

c- je réponds à toutes les petites questions et puis je reviens aux questions qui demandent des réponses plus larges.J R S T

| | | Jamais | Rarement | Souvent | Toujours |
|-------------|---|--------|----------|---------|----------|
| Question 10 | A | 3,70% | 44,44% | 28,92% | 25,92% |
| | | 48,14% | | 54,84% | |
| | B | 3,70% | 3,70% | 11,11% | 81,48% |
| | | 7,4% | | 92,50% | |
| | C | 11,11% | 18,51% | 51,85% | 18,51% |
| | | 29,62% | | 70,36% | |

Tableau n° 6 : Recours des étudiants à la planification du travail et la gestion du temps.

D'après la stratégie de la planification du travail et la gestion du temps nous avons obtenu dans la question 10 (A) que 55% des étudiants essayent de répondre à toutes les questions dans l'ordre où elles sont posées. Par ailleurs, dans la question 10 (B) la plupart des étudiants (93%) répondent aux questions les plus faciles et puis reviennent aux plus difficiles. Enfin, nous déduisons dans la question 10 (C), 70 %

des étudiants qui répondent à toutes les petites questions puis reviennent aux questions qui demandent des réponses plus larges.

Nous pouvons dire que les étudiants utilisent efficacement la stratégie de la planification et la gestion du temps pour améliorer leurs performances, par exemple l'exposé oral demande une gestion du temps. Il demande aussi, que l'on organise ses idées, que l'on commence par les plus importantes pour aller ensuite vers les moins importantes.

1.2.7 Stratégies 7 :L'implication ou l'engagement dans ses cours.

En ce qui concerne l'implication ou l'engagement des étudiants dans leurs cours, nous avons posé trois questions. La première question porte sur la concentration pendant le travail, la deuxième sur ce que les étudiants attendent de leurs examens et la dernière sur le temps consacré aux études :

Question 10. J'ai tendance à être facilement déconcentré lors de mon étude (téléphone, sieste, conversation, télévision, rêveries...)J R S T

Question 11. Lorsque je passe un contrôle ou un examen, je me dis :

- a- ce qui compte, c'est d'avoir juste suffisamment de points pour réussir ;
- b- je vais essayer d'avoir les meilleurs résultats possibles ;
- c- je fais de mon mieux, peu importe les résultats.

| | Jamais | Rarement | Souvent | Toujours |
|-------------|--------------------|----------|---------|----------|
| Question 11 | 11,11% | 22,22% | 29,62% | 37,03% |
| | 33,33% | | 66,65% | |
| | Pourcentage | | | |
| Question 12 | A | | 25,92% | |
| | B | | 51,85% | |
| | C | | 22,22% | |

Cochez une seule case.

Tableau n° 7 : Recours des étudiants à l'implication ou l'engagement dans les cours.

Les résultats de cette stratégie montrent que dans la question 11, 67% des enquêtés se déconcentrent facilement lors de leurs études. Quant à la question 12 nous remarquons que la moitié des étudiants (52%) estiment ce qui compte dans un examen c'est d'avoir le meilleur résultat possible.

Nous pouvons dire que le recours des étudiants à la stratégie d'implication et d'engagement dans les cours favorise leur apprentissage et développe leur compétence avec laquelle ils s'engagent dans sa réalisation.

1.2.7 : Le Temps consacré pour étudier ou réviser.

Question 12. Combien de temps est-ce que je consacre chaque jour à :

a- étudier :minutes ;

b- réviser :minutes.

| Question 13 | Moins d'une heure | 1 heure | Entre 1h / 2h30 | Entre 3h et 6h |
|-------------|-------------------|---------|-----------------|----------------|
| Etudier | 22,22% | 22,22% | 29,62% | 25,92% |
| Réviser | 33,33% | 14,81% | 18,51% | 29,62% |

Tableau n°8: Le temps consacré par les étudiants chaque jour pour étudier ou réviser.

En ce qui concerne les études, nous remarquons 30% des étudiants qui étudient entre 1 heure et 2 heures et demie. En revanche, 26% d'entre eux étudient entre 3 heures et 6 heures.

Quant à la révision, nous constatons que 33% des étudiants révisent moins d'une heure. Enfin, 30% révisent entre 3 heures et 6 heures.

D'après ces réponses, nous remarquons que chaque étudiant à sa propre façon de gérer son temps pour étudier ou réviser.

1.1.2-Analyse des données décrivant les compétences orales :

Dans cette partie, nous adopterons la même démarche précédente. C'est-à-dire que nous commencerons d'abord, par citer la question posée. Ensuite, nous exposerons les résultats de notre enquête. Enfin, nous analyserons les données recueillies.

Question 1 : Sexe :

- M
- F

| Sexe | Nombre | Pourcentage |
|--------------|-----------|-------------|
| Féminin | 20 | 71,42% |
| Masculin | 8 | 28,57% |
| Total | 28 | 100% |

Tableau n° 9 : La répartition des enquêtés selon le sexe.

Le tableau n°9 montre que le nombre de filles (20 étudiantes : 71%) dépasse largement le nombre de garçons 8 étudiants 29%. Cela s'explique par le fait que les femmes sont les plus attirées par la langue française.

Question 2 : Dites laquelle de ces deux compétences vous préférez ?

- L'oral
- L'écrit

| Compétences | Nombre | Pourcentage |
|--------------|-----------|-------------|
| Orale | 14 | 50% |
| Ecrite | 13 | 46,42% |
| Les deux | 1 | 3,57% |
| Total | 28 | 100% |

Tableau n° 10 : Les compétences préférées par les étudiants.

D'après le tableau ci-dessus, nous constatons qu'un étudiant sur deux (50%) préfère l'oral et un peu moins de la moitié (46%) préfère l'écrit. Par contre, un seul étudiant (4%) préfère les deux compétences.

Question 3 : Vous communiquez en français :

- A l'université, en classe
- A l'université, en dehors de la classe
- Dans la rue
- A la maison

| Les propositions | Nombre | Pourcentage |
|--|--------|-------------|
| A l'université, en classe | 23 | 82,14% |
| A l'université, en dehors de la classe | 12 | 42,85% |
| Dans la rue | 8 | 28,57% |
| A la maison | 7 | 25% |
| Autres | 16 | 57,14% |

Tableau n° 11 : Lieux où les étudiants communiquent en français.

Selon ce tableau nous déduisons que la majorité des étudiants (82%) communiquent en français à l'université, en classe (le tableau n°14) précise avec qui parlent les étudiants en français). Par contre, 43% parlent en français à l'université, en dehors de la classe (probablement, au département, à la bibliothèque, etc.). Certains (29%) affirment qu'ils communiquent en français dans la rue et 25% communiquent avec cette langue à la maison.

Question 4 : Vous parlez le français ?

- Rarement
- Souvent
- Toujours

| | Nombre | Pourcentage |
|--------------|-----------|-------------|
| Rarement | 4 | 14,28% |
| Souvent | 24 | 85,71% |
| Toujours | 0 | 0% |
| Total | 28 | 100% |

Tableau n° 12:Fréquence d'utilisation de la langue française par les étudiants.

Ce tableau montre que la majorité des étudiants (86%) parlent « *souvent* » français. Une minorité (14%) le parle « *rarement* » et aucun n'affirme l'utiliser « *toujours* ».

Question 6 : Avec qui parlez-vous le français ?

- Les professeurs
- Les amis
- Les camarades de classe

| Réponses proposées | Nombre | Pourcentage |
|-------------------------|--------|-------------|
| Les professeurs | 25 | 35,21% |
| Les amis | 20 | 28,16% |
| Les camarades de classe | 14 | 19,71% |
| Autres | 12 | 16,90% |

Tableau n° 13 : La pratique du français par les étudiants.

D'après ces statistiques nous constatons que 25 étudiants (35%) parlent le français seulement avec leurs enseignants et 20 étudiants (28%) l'utilisent avec leurs amis. En observant ce tableau, nous remarquons aussi qu'il y a 14 étudiants qui communiquent en français avec leurs camarades de classe (20%). Notre enquête nous révèle aussi qu'en dehors des professeurs, des amis et des camarades de classe,

quelques étudiants (17%) discutent en français, entre autres, avec leurs parents, les étrangers, etc.

Question 7 : Suivez-vous des émissions en français ?

- Souvent
- Quelque fois
- Rarement
- Jamais

| | Nombre | Pourcentage |
|--------------|-----------|-------------|
| Souvent | 11 | 39,28% |
| Quelque fois | 15 | 53,57% |
| Rarement | 0 | 0% |
| Jamais | 2 | 7,14% |
| Total | 28 | 100% |

Tableau n°14 : L'importance accordée aux émissions en français.

Les résultats du tableau n°14 nous informent que 15 étudiants, soit 54% suivent « *quelque fois* » des émissions en français. Certains étudiants (11 : 39%) affirment qu'ils suivent « *souvent* » des émissions en français. Et les 2 autres, avec un taux de 7%, ne suivent « *jamais* » ces émissions.

Question 8 : Quelles sont vos difficultés pour parler le français ?

- La prononciation
- L'intonation
- La liaison
- Le rythme
- Autres

| | Nombre | Pourcentage |
|------------------|--------|-------------|
| La prononciation | 8 | 23,52% |
| L'intonation | 6 | 17,64% |
| La liaison | 3 | 8,82% |
| Le rythme | 8 | 23,52% |
| Autres | 3 | 8,82% |
| Sans réponse | 2 | 5,88% |

Tableau n°15 : Les difficultés rencontrées par les étudiants pour parler le français.

Selon les résultats obtenus, les éléments suprasegmentaux comme « *la prononciation* » et « *le rythme* », constituent les principaux obstacles que rencontrent les étudiants 24%. De plus, 18% des étudiants ont des difficultés de

« l'intonation ». Pour « la liaison » et les autres difficultés (le complexe, le stress, la pauvreté du lexique) nous avons obtenu un même pourcentage de 9%. Et les 6% qui restent n'ont pas répondu à cette question. (Lors de l'enquête, nous avons dû expliquer les mots « l'intonation » et « le rythme » à nos enquêtés vu qu'ils n'ont pas compris les termes).

Question 9 : Aimez-vous les activités de production orale réalisées en classe ? Pourquoi ?

- Oui
- Non

| | Nombre | Pourcentage |
|--------------|-----------|-------------|
| Oui | 28 | 100% |
| Non | 0 | 0% |
| Total | 28 | 100% |

Tableau n°16 : Point de vue des étudiants concernant les activités réalisées en classe.

Il est à noter que 100% des enquêtés aime les activités de production orale réalisées en classe. D'après les réponses de nos enquêtés nous trouvons que ces activités favorisent une meilleur acquisition au niveau de l'oral, cela leur permet d'améliorer leur vocabulaire et leurs productions orales. En effet, ils considèrent que le module de l'oral est le meilleur moyen de s'exprimer en langue française.

Question 10 : Dans l'ordre (mettez 1, 2 et 3), quelles sont les activités qui vous motivent le plus ?

- Jeux de rôle
- Débats
- Exposés oraux
- Autres

| | Nombre | Pourcentage |
|---------------|--------|-------------|
| Jeux de rôle | 11 | 39,28% |
| Débat | 11 | 39,28% |
| Exposés oraux | 6 | 21,42% |
| Autres | 7 | 25% |

Tableau n°17 : La classification des activités selon la motivation qu'elle suscite.

A la lumière du tableau ci-dessus nous constatons un taux équilibré de 39% entre les activités d'interactions (jeux de rôle et débat). Et nous remarquons aussi

une légère différence dans les réponses obtenues pour les activités d'expressions essentiellement et les autres activités comme (l'interview et les pièces théâtrales) avec un taux de 21 % et 25%.

Question 11 : Etes-vous satisfaits de votre niveau de l'oral ? Dites brièvement pourquoi ?

| | Nombre | Pourcentage |
|--------------|-----------|-------------|
| -Oui | | |
| -Non | | |
| Oui | 12 | 42,85% |
| Non | 14 | 50% |
| Sans réponse | 2 | 7,14% |
| Total | 28 | 100% |

Tableau n°18 : Point de vue des étudiants sur leur niveau à l'oral.

D'après les réponses de nos enquêtés nous constatons que la moitié des étudiants (50%) ne sont pas satisfaits de leur niveau à l'oral et cela est dû aux difficultés de « *prononciation* » et au « *rythme* » (voir tableau n°16, p34). De plus, ils ont un manque de vocabulaire pour maîtriser cette langue. Cependant, 42% sont satisfaits de leur niveau car ils estiment être capables de maîtriser la langue française. Quant aux 7% qui restent, ils n'ont pas répondu à cette question.

1.1.3-Analyse des données relatives aux enseignants :

Question 1 : La répartition des enseignants selon l'expérience professionnelle.

- Moins de 5 ans
- Entre 5 ans et 10 ans
- 10 ans et plus

| Expérience | Nombre | Pourcentage |
|-----------------------|-----------|-------------|
| Moins de 5 ans | 3 | 27,27% |
| Entre 5 ans et 10 ans | 5 | 45,45% |
| 10 ans et plus | 3 | 27,27% |
| Total | 11 | 100% |

Tableau n° 19 : La répartition des enseignants selon l'expérience professionnelle.

A la lumière du tableau ci-dessus, nous remarquons que la majorité des enseignants ont une expérience qui va de 5 et 10 ans (45%). On observant ce

tableau nous remarquons aussi le même taux de 27% entre les enseignants qui ont une expérience de moins de 5 ans et ceux qui ont 10 ans d'expérience et plus. Nous signalons que nous sommes conscientes qu'au département de français nous pouvons trouver des enseignants qui sont anciens, mais qui n'ont jamais enseigné le module de l'oral à l'université ou bien ils l'enseignent pour la première fois. D'autres enseignants sont nouvellement recrutés au sein du département même s'ils ont accumulé plusieurs années d'expérience dans l'enseignement (secondaire ou autre).

Question 2 : Que pensez-vous du niveau en français de vos étudiants ?

- Elevé
- Assez élevé
- Moyen
- Assez bas
- Bas

| Niveau | Nombre | Pourcentage |
|--------------|-----------|--------------|
| Elevé | 0 | 0% |
| Assez élevé | 0 | 0% |
| Moyen | 11 | 100% |
| Assez bas | 0 | 0% |
| Bas | 0 | 0% |
| Total | 11 | 100 % |

Tableau n°20 : Le niveau des étudiants en français.

Le tableau n° 20 montre clairement que tous les étudiants de première année, à leur entrée à l'université, ont un niveau « *moyen* » en français.

Question 3 : Vos étudiants ont des difficultés sur le plan de :

- La compréhension orale
- La production orale
- Les deux

| | Nombre | Pourcentage |
|------------------------|-----------|-------------|
| La compréhension orale | 1 | 9,09% |
| La production orale | 6 | 54,54% |
| Les deux | 4 | 36,36% |
| Total | 11 | 100% |

Tableau n°21 : Nature des difficultés des étudiants à l'oral.

Ces réponses montrent que 36% des étudiants ont des difficultés sur le plan des deux compétences. Cependant, 54% des enseignants signalent que leurs

étudiants rencontrent des difficultés au niveau de la compréhension orale. Nous précisons qu'un enseignant affirme que ses étudiants ont uniquement des difficultés sur le plan de la compréhension orale.

Question 4 : Ces difficultés sont plutôt de l'ordre de :

- La grammaire
- L'orthographe
- Le vocabulaire
- La conjugaison
- Autres

| | Nombre | Pourcentage |
|----------------|--------|-------------|
| La grammaire | 8 | 72,72% |
| L'orthographe | 5 | 45,45% |
| Le Vocabulaire | 8 | 72,72% |
| La Conjugaison | 9 | 81,81% |
| Autres | 10 | 90,90% |

Tableau n°22 : Les types de difficultés rencontrées par les étudiants.

Les données que nous avons recueillies montrent bien que la majorité des enseignants (91%) ont répondu que les difficultés majeures rencontrées par les apprenants sont la prise de parole, le manque de spontanéité, la pauvreté du lexique, l'incohérence dans la reformulation, l'interférence : Arabe /Français, Kabyle /Français). Ainsi qu'ils ont des difficultés au niveau de la conjugaison. D'après ce tableau, nous remarquons également un taux égal de 73% des enseignants qui affirment que leurs apprenants ont des difficultés sur le plan de la grammaire et du vocabulaire. Les 45% qui restent signalent que ces difficultés concernent l'orthographe.

Question 5 : Quelles sont les difficultés liées à la pratique de l’oral des étudiants ?

- La prononciation
- L’intonation
- La liaison
- Le rythme
- Autres

| | Nombre | Pourcentage |
|------------------|--------|-------------|
| La prononciation | 10 | 90,90 % |
| L’intonation | 5 | 45,45% |
| La liaison | 5 | 45,45% |
| Le rythme | 6 | 54,54% |
| Autres | 6 | 54,54 % |

Tableau n°23 : Les difficultés liées à la pratique de l’oral des étudiants.

La majeure partie des enseignants (91%) considèrent que ces difficultés sont dues aux problèmes de « *prononciation* ». Contrairement aux autres enseignants qui ont signalé que les apprenants trouvent des difficultés au niveau de « *l’intonation* » et de « *la liaison* » avec un taux identique (45%). Par ailleurs, certains enseignants (55%) ont mentionné que ces difficultés sont liées au non respect du « *rythme* » et d’autres difficultés comme le manque de ponctuation, l’articulation et la vitesse de l’élocution, le marquage de longues pauses lors de la production orale, les difficultés d’écoute prolongée, les difficultés à gérer le temps de prises de parole, la pauvreté du lexique, l’impertinence des arguments, l’absence du bain linguistique favorable à la pratique du français, le problème d’aisance.

Question 6 : Vos étudiants ont un volume horaire depar semaine.

- 1 heure 30minutes
- 3 heures
- 6 heures

| Horaires | Nombre | Pourcentage |
|--------------|-----------|-------------|
| 1h30mn | 3 | 27,27% |
| 3h | 7 | 63,63% |
| 6h | 1 | 9,09% |
| Total | 11 | 100% |

Tableau n° 24 : Volume horaire du module de l’oral par semaine.

D'après les résultats obtenus, nous constatons que les étudiants n'ont pas tous le même volume horaire même s'ils suivent le même programme. En revanche, la majorité des enseignants (7 : 64%) ont mentionné qu'ils enseignent 3 heures par semaine. D'autres enseignants, qui sont au nombre de 3 (27%) ont signalé qu'ils ont 1 heure 30 par semaine. Nous remarquons qu'un seul enseignant enseigne 6 heures par semaine.

Nous notons que l'enseignant qui a répondu 6 heures par semaine a probablement mal interprété la question puisque tous les enseignants ont un même volume horaire par semaine qui est de 3 heures.

Question 7 : Quelles sont les trois principales activités que vous-réalisez pour travailler la compréhension orale ?

Nous précisons que la majorité des enseignants réalisent des activités d'écoute, écoute des extraits audio et audio-visuels, écoute des documents sonores...etc. Concernant l'étude de texte nous avons un seul enseignant qui favorise cette activité. Quant à la pré-écoute il n'y a pas suffisamment d'enseignants qui ont donné de l'importance à cette activité (un seul sur onze). Le même constat est fait pour les autres activités qui recourent aux chansons, aux vidéos, aux dialogues, aux reportages, aux poèmes, aux compréhensions orales, aux discussions autour des supports audio-visuels et les activités centrées sur des situations de la vie quotidienne.

Question 8 : Quelles sont les trois principales activités que vous-réalisez pour travailler la production orale ?

Nous notons d'après les résultats obtenus qu'il y a (4 : 36%) enseignants qui réalisent le débat lors de la production orale. Contrairement aux autres qui se basent sur les exposés. Précisons aussi que certains enseignants donnent de l'importance aux jeux de rôle. Cependant, certains autres enseignants utilisent diverses activités comme les pièces théâtrales, le récit oral, la présentation d'un produit, les messages téléphoniques.

Question 9 : Quels sont les supports pédagogiques que vous utilisez pour travailler la compétence orale ?

Il est à noter que les enseignants utilisent différents supports pédagogiques. Nous pouvons dire que la plupart des enseignants qui sont au nombre de (7 : 63%) utilisent les micros ordinateurs pour travailler la compétence orale. Le reste des enseignants (4 : 36%) ont signalé également qu'ils utilisent différents outils comme (le média room, le projecteur, le laboratoire de langues et le Data show).

Question 10 : En classe, à quel type d'activités faites-vous appel pour travailler la compétence orale ?

Les réponses obtenues par le biais de cette question nous ont permis de constater que la plupart des enseignants (10 : 91%), accordent une grande importance aux activités suivantes : le débat et les exposés oraux. Quant aux autres enseignants qui sont au nombre de (9 : 82%) ils favorisent les jeux de rôles. Ajoutons qu'un seul enseignant utilise l'activité d'écoute. Certains enseignants utilisent aussi d'autres activités comme l'entretien d'embauche et les pièces théâtrales). A partir des résultats obtenus pour cette question nous remarquons que les enseignants utilisent différentes et variées activités pour favoriser le développement de la compétence orale de leurs apprenants.

Question 11 : Pensez-vous que les étudiants utilisent des stratégies lors de l'apprentissage ?

La majeure partie des enseignants qui sont au nombre de (9 : 82%), considèrent que les étudiants utilisent les stratégies d'apprentissage. Un seul enseignant a signalé que les étudiants n'utilisent pas les stratégies d'apprentissage. Notons également qu'un enseignant n'a pas répondu à cette question.

Question 12 : Quelles difficultés rencontrez-vous pour enseigner ce module ?

Les résultats obtenus montrent que les difficultés concernent les apprenants qui ont du mal à prendre la parole en public, ou à comprendre un document proposé. Par contre, d'autres enseignants ont signalé que les difficultés d'enseigner ce

module sont liées aux manques de moyens pédagogiques qui permettent le développement de la compétence de communication comme la surcharge des groupes, le manque de temps, le manque de motivation chez les apprenants lors des différentes activités.

Synthèse :

Après l'analyse des réponses des deux questionnaires destinés aux étudiants de première année, et l'analyse des réponses du questionnaire adressé aux enseignants du module de l'oral. Nous remarquons que la majorité des étudiants utilisent efficacement les stratégies d'apprentissage par exemple dans la stratégie de « la recherche de sens et la recherche d'informations » (question 1(A), tableau n°01), c'est la majorité des étudiants qui lorsqu'ils doivent mémoriser un mot ou une expression essaient de bien comprendre avant de les mémoriser. Si nous observons aussi les réponses obtenues dans le questionnaire décrivant les compétences orales, nous déduisons que les étudiants affrontent différentes difficultés (tableau n°15) comme « l'intonation, la prononciation, la liaison, le rythme, la pauvreté du lexique etc. ».

Nous constatons, dans les réponses du (tableau n°18) concernant le point de vue des étudiants sur leur niveau à l'oral, que la moitié des étudiants ne sont pas satisfaits de leur niveau à l'oral. De plus, nous avons remarqué dans le (tableau n° 13) que les interactions entre les apprenants eux-mêmes à vrai dire sont quasiment inexistantes dans et hors de la salle de classe.

Nous précisons, d'après les réponses données par les étudiants concernant la classification des activités selon la motivation qu'elle suscite (tableau n°17), les étudiants affirment que « les jeux de rôle, le débat, l'interview et les pièces théâtrales » occupent une place primordiale dans l'acquisition de la compétence orale.

Par ailleurs, nous constatons dans les réponses obtenues par le biais du questionnaire destiné aux enseignants (tableau n°23), la majorité des enseignants affirment que les difficultés des étudiants dans la pratique de l'oral sont « la grammaire, le vocabulaire, la prise de parole, l'interférence Arabe/Français, Kabyle/Français, le manque de spontanéité, l'intonation, la prononciation etc. ». Les réponses obtenues indiquent également que la majorité des enseignants déclarent valoriser des activités d'interactions comme les jeux de rôles, les exposés oraux et

le débat (la question n° 08 et la question n°10) avec différents outils pédagogiques comme le micro ordinateur, le laboratoire de langues, le projecteur et le Data show (Question n° 9). Ils rajoutent aussi qu'ils favorisent les actions interactives dans leurs classes.

D'après les réponses obtenues concernant le niveau des étudiants, les enseignants déclarent que le niveau des étudiants à leur entrée à l'université est « moyen ».

En résumé, nous pouvons dire que l'analyse des questionnaires nous révèle une « *contradiction* » entre les réponses données par nos enquêtés (enseignants et étudiants). Par ailleurs, les étudiants ont répondu qu'ils utilisent efficacement les stratégies d'apprentissage. Mais, cela ne reflète pas leurs réponses concernant les difficultés qu'ils affrontent dans l'acquisition de la compétence orale.

Avec cette divergence constatée entre la réalité de la pratique des stratégies d'apprentissage et les affirmations des enseignants et celles des apprenants eux-mêmes nous nous sommes demandé d'où ces problèmes pouvaient venir sans vraiment trouver de justification pour étayer nos réponses. Cela dit, la question reste posée.

Conclusion Générale

Pour clôturer cette présente recherche, qui porte sur les stratégies d'apprentissages et les compétences orales à l'université de Bejaïa, nous rappelons d'une part, que nous avons émis au départ les hypothèses suivantes :

- ✓ Le manque d'efficacité des étudiants dans leur utilisation des stratégies d'apprentissage diminue leurs performances.
- ✓ Plus les étudiants utilisent les stratégies d'apprentissage mieux ils apprennent l'oral.
- ✓ Le choix des activités et la façon de les présenter par les enseignants favorisent l'acquisition de la compétence orale.

Rappelons, d'autre part, que notre question de recherche est basée sur les trois questionnements suivants :

- ✓ Dans quelle mesure les stratégies d'apprentissage auxquelles recourent les apprenants favorisent-elles le développement de la compétence orale ?
- ✓ Quelles stratégies d'apprentissage sont utilisées par les étudiants ?
- ✓ Quelles sont les activités de compréhension et d'expression orales proposées par les enseignants en classe de première année LMD afin d'améliorer l'acquisition de la compétence orale ?

Tout au long de notre travail, nous pouvons plutôt infirmer ou confirmer les hypothèses que nous avons citées ci-dessus et répondre à nos questions par une enquête menées sur terrain.

En effet, le bilan de l'analyse basé sur les réponses des étudiants par l'enquête sur terrain nous a permis de vérifier notre première hypothèse. Les réponses données par les étudiants montrent que les stratégies d'apprentissage prennent une place très importante et jouent un rôle primordial dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

Par ailleurs, notre deuxième hypothèse est infirmée car même si nous avons constaté une utilisation des stratégies d'apprentissage par les étudiants, leur niveau à l'oral reste moyen. Ce qui nous fait penser que d'autres stratégies, non prises en compte dans notre recherche, seraient à l'origine de cette situation.

Nous rappelons que d'après le questionnaire précisant des stratégies d'apprentissage nous déduisons que la majorité des étudiants utilisent des stratégies dans leur apprentissage comme la recherche de sens et le recherche d'information, la reformulation, la mise en place de plans et de résumés, la planification et la gestion du temps enfin, l'implication ou l'engagement dans les cours.

De plus, pour ce qui est du constat de l'analyse basée sur les réponses des étudiants, l'exposé oral et le débat jouent un rôle très important dans le développement du niveau des étudiants, d'ailleurs beaucoup d'entre eux affirment apprécier ces activités interactives, mais cela ne fait pas disparaître pour autant leurs craintes de parler en public et ne veut pas dire qu'ils apprennent mieux l'oral.

En définitive, concernant notre dernière hypothèse le choix des activités et la façon de les présenter en classe, les enseignants déclarent qu'ils réalisent différentes activités pour favoriser le développement de la compétence orale de leurs apprenants et avec différents outils pédagogiques.

Nous avons compris d'après les réponses des enseignants concernant les difficultés d'enseigner le module de l'oral, que le manque de moyens pédagogiques comme (la surcharge des groupes, le manque de temps, le manque de motivation chez les apprenants lors des différentes activités) sont aussi, des conditions qui ne peuvent pas favoriser l'acquisition de la compétence orale dans une classe de FLE. Cela veut dire aussi, que le volume horaire accordé au module de l'oral par semaine n'est pas réellement suffisant pour travailler la compétence orale.

Nous pensons alors qu'il est temps de reconsidérer l'oral et ses composantes (compréhension et expression), pour remédier aux lacunes dont souffrent nos apprenants afin d'aboutir à un bon résultat et un apprentissage efficace :

- ✓ Inciter les étudiants et les encourager à prendre la parole et à communiquer en langues française afin qu'il y'ait un échange entre eux ;
- ✓ Encourager les étudiants à s'exprimer en dehors du contexte des études ;
- ✓ Réduire le nombre d'étudiants dans les groupes et augmenter les séances consacrées au module de l'oral par semaine afin d'améliorer les compétences orales des étudiants.

D'après tout ce que nous avons vu à travers les deux parties composantes ce travail, nous pouvons dire que les stratégies d'apprentissage jouent un rôle majeur dans l'acquisition d'une langue étrangère et que les compétences orales occupent une place primordiale chez les apprenants malgré les difficultés qu'ils affrontent.

Pour finir, nous dirons que ce travail ne traite que quelques fragments du domaine des stratégies d'apprentissage, qui demeure un champ très vaste et suscite de nombreuses et interrogations qui pourraient faire d'autres sujets de recherche.

Références Bibliographiques

- Abdoltajedini. K : Thèse de Doctorat : *L'analyse des stratégies d'apprentissage et des erreurs dans les productions d'apprenants iraniens de français langue étrangère*, (2014). [Http://www.theses.fr/2014AIXM3004.PDF](http://www.theses.fr/2014AIXM3004.PDF). Consulté le 08/04/2016.
- Boulet. A, Savoie-Zajc. L. et Chevrier. J : *Les stratégies d'apprentissage à l'université*. Sainte-Foy : Presses de l'Université du Québec. (1996).
[Https://books.google.fr/books](https://books.google.fr/books). Consulté le 19/12/2015.
- Bizouard, C : *Invitation à l'expression orale*, (2006). Edition couleur livres, Belgique. Cité par RABEHI. S : *Les stratégies argumentatives au service de l'apprentissage de l'oral dans les classes de FLE. Cas des apprenants de 2ème année secondaire du lycée de Hammam Sokhna – Sétif*-(2007/2008).
[Http://theses.univbatna.dz/index.php?option=com_docman&task=doc_download&gid=3606&Itemid=4](http://theses.univbatna.dz/index.php?option=com_docman&task=doc_download&gid=3606&Itemid=4). Consulté le 09/01/2016.
- Conseil de L'Europe : *'Un cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer,'* (2000). Paris. Les Editions Didier.
- Centre national de ressources textuelles et lexicales, (2012) : *' Outils et ressources pour un traitement optimisé de la langue'*.
[Http://www.cnrtl.fr/lexicographie/illustration](http://www.cnrtl.fr/lexicographie/illustration). Consulté le 25/04/2016.
- Cyr. P : *Le point sur les stratégies d'apprentissage d'une langue seconde*, (1996). Montréal. Les Éditions CEC.
- Cuq. J-P : *Dictionnaire de didactique de français. Langue étrangère et seconde*, (2003). Paris. CLE International.
- Chinh. T : Mémoire de master, (2013).
[Http://repositories.vnu.edu.vn/jspui/bitstream/123456789/3103/1/Memoire%20de%20master%20chinh%20thuc.doc](http://repositories.vnu.edu.vn/jspui/bitstream/123456789/3103/1/Memoire%20de%20master%20chinh%20thuc.doc) . Consulté le 15/05/2016.
- Ducrot. S. Jean. M : *L'enseignement de la compréhension orale : Objectif, supports et démarches*, (2005). [Http://www .edufle.net /L-Enseignement-de-la-compréhension](http://www.edufle.net/L-Enseignement-de-la-comprehension). Consulté le 19/12/2015.

- Dubois. J : *Dictionnaire de linguistique*, (1973). Paris : Librairie Larousse, (1984 : 516). Cité par Cherak. R : *Comment réussir à l'oral ? Vers l'appropriation d'une compétence discursive en FLE : Cas des élèves de 3^{ème} années secondaire*, (2006/2007).
[Http://theses.univbatna.dz/index.php?option=com_docman&task=doc_view&id=3479&tmpl=component&format=raw&Itemid=4PDF](http://theses.univbatna.dz/index.php?option=com_docman&task=doc_view&id=3479&tmpl=component&format=raw&Itemid=4PDF). Consulté le 19/2/2015.
- De Landsheere. G : *Dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation*, (1992). Paris. Edition PUF. Cité par PERAYA. D : 'Dimension d'un dispositif de formation entièrement ou partiellement à distance', (2001).
[Http://tecfaetu.unige.ch/perso/staf/gonzalez/staf17/p2/concepts.html](http://tecfaetu.unige.ch/perso/staf/gonzalez/staf17/p2/concepts.html). Consulté le 04/03/2016.
- Flower et Hayes (1980). Cité par Madjouba. K : Mémoire de Magistère : *Stratégies d'enseignement /apprentissage de la production écrite en classe de FLE : cas de la première année moyenne*, (2001/2012). [Http://theses.univ-oran1.dz/document/TH4015.pdf](http://theses.univ-oran1.dz/document/TH4015.pdf). Consulté le 07/06/2016.
- Gilbert. P. Palier. M : *La compétence du « mot-valise » au concept opératoire. Actualité de la formation*, (1992). Paris. Edition PUF.
- Gilles. N : 'Le résumé ou contraction de texte ' : Du lycée Champollion, (2015).
[Http://www.lycee-champollion.fr/IMG/pdf/resume.pdf](http://www.lycee-champollion.fr/IMG/pdf/resume.pdf). Consulté le 22/04/2016.
- Geninet. A : *La gestion mentale en mathématiques : Application de la 6^o à 2de*. Retz, (1993). Cité par Clemence. A : *La mémorisation dans les apprentissages « Vers une optimisation de la mémoire à long terme »*, (2004/2005).
[.Https://www2.espe.u-bourgogne.fr/doc/memoire/mem2005/05_04STA00333.pdf](https://www2.espe.u-bourgogne.fr/doc/memoire/mem2005/05_04STA00333.pdf). Consulté le 14/05/2015.
- Hymes. D. H : *Vers la compétence de communication*, (1984). Hatier-Crédif, Paris. Mémoire en ligne : *Le rôle de l'apprentissage de l'oral dans la remédiation*, (2010). [Http://www.memoireonline.com/12/11/4982/m_Le-rlle-de-lapprentissage-de-loral-dans-la-remediation4.html](http://www.memoireonline.com/12/11/4982/m_Le-rlle-de-lapprentissage-de-loral-dans-la-remediation4.html). Consulté le 31/05/2016.

- Hermel, Laurent : *La gestion du temps, 100 questions pour comprendre et agir*, (2005). Paris: AFNOR. Cité par Lacombe. V : *Analyse de l'organisation et de la gestion du temps des gestionnaires à travers les tâches et les activités*, (2011). [Http://www.archipel.uqam.ca/4414/1/M12286.pdf](http://www.archipel.uqam.ca/4414/1/M12286.pdf). Consulté le [28/05/2016](#).

- Henachi-Ferhoune. N : Mémoire de Magistère : *Stratégies d'apprentissage développées par les collégiens et lycées en classe de langue*, (2007/2008). <http://dspace.univ-biskra.dz:8080/jspui/bitstream/123456789/5063/1/sf18.pdf>. Consulté le 08/04/2016.

- Kuhlthau. C. C. (1991) : *Inside the search process: Information seeking from the user's perspective*. Journal of the American Society for Information Science. Cité dans un article sur internet : 'Modèles cognitifs de la recherche d'information'. [Http://www.adbs.fr/qu-est-ce-que-rechercher-de-l-information--101173.htm?RH=1216305435750](http://www.adbs.fr/qu-est-ce-que-rechercher-de-l-information--101173.htm?RH=1216305435750). Consulté le 30/04/2016.

- Le Robert : *Dictionnaire historique de la langue française*. (1992). Paris. Edition : Box New. [Http // :www.le-robert-historique.com](http://www.le-robert-historique.com). Consulté le 06/02/2016.

- Larousse : *Dictionnaire de français* (1998). Paris. Editions Larousse.

- Mathieu. J et Thomas. R : *Manuel de psychologie*, (1985). Editions VIGOT, Paris. Cité par RABEHI. S : *Les stratégies argumentatives au service de l'apprentissage de l'oral dans les classes de FLE. Cas des apprenants de 2ème année secondaire du lycée de Hammam Sokhna – Sétif*-(2007/2008 : 29). [Http://theses.univbatna.dz/index.php?option=com_docman&task=doc_download&gid=3606&Itemid=4](http://theses.univbatna.dz/index.php?option=com_docman&task=doc_download&gid=3606&Itemid=4). Consulté le 09/01/2016.

- MAC INTYRE. P.D : *Toward a social psychological model of strategy use*, *Foreign Language Annals*, 27, 2, (1994).

- Moirand. S : *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, (1982). Paris. Edition Hachette.

- Martinot, (1994) et Bernicot, (2000). Cité par Garcia-Debanc. C : *La reformulation : usages et contextes*, (2015). [Http://corela.revues.org/4032](http://corela.revues.org/4032). Consulté le 14/05/2016.
- Michel. S. (1991) : "*Management, aspects humains et organisationnels*". Paris. PUF Fondamental. Cité par Fié. Ch, (1994) : *Liens entre implication et engagement*. [Http://www.memoireonline.com/12/07/743/m_implication_travaux-groupe-projet-diffusion-projet14.html](http://www.memoireonline.com/12/07/743/m_implication_travaux-groupe-projet-diffusion-projet14.html). Consulté le 04/04/2016.
- Oxford. R-L : *Language learning strategies : What every teacher should know*, (1990). Rowly, Massachussetts. Newbury House.
- O'Mally. J.M. Chamot. A.N : *Learning stratégies in second language acquisition*, (1990). Cambridg : Cambridg University Press.
- Perraud. M : *Les stratégies d'apprentissage : Comment accompagner les élèves dans la l'appropriation des savoirs*, (2000). Armand Colin.
- Perrenoud. Ph : *Enseigner, agir dans l'urgence décider dans l'incertitude*, (1996). Paris. ESF Editeur.
- Robert. J-P : *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, (2002). Paris. Ophrys.
- Robert. J-P : *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, (2008). Paris. Ophrys.
- Terraneo. F. Avanzino. N : *Le concept de compétence en regard de l'évolution du l'évolution du travaille: Définitions et respectives*, (2006), *recherche en soins. Recherche en soins infirmiers*, 2006/4 N° 87, (16 à 24). <http://www.cairn.info/revue-recherche-en-soins-infirmiers-2006-4-page-16.htm>. Consulté le 04/03/2016.
- Tagliante. Ch : *La classe de langue*, (2006). Paris. CLE International.
- Weinstein. C.E et Mayer. R.E, (1986) : *The teaching of learning stratégies .Dans M.C. wittroch (Dir) : Handbook of research on teaching*. New York. New York : Macmillan. Cité par Bégin. Ch : '*Les stratégies d'apprentissage : Un cadre de référence simplifié*', (2000). *Revue des sciences de l'éducation*, Vol, 34, N°01, (2008). [Http://www.Erudit.Org](http://www.Erudit.Org). Consulté le 28/02/2016.

- Wenden. A. Rubin. J : *Conceptual background and utility in learning strategies in language learning*, (1987). Hamel, Hamptead : Prentice Hall International.
- Weinstein. C. E. « *Strategic learning and strategic teaching : Flip sides of a coin* », dans P. R. Pintrich, D. R. Brown et C. E. Weinstein (dir.), *Student, Motivation, Cognition, and Learning : Essays in Honor of Wilbert J. McKeachie*, Hillsdale, Lawrence Erlbaum, (1994). Cité par Cartier, S : *Pour l'amélioration du français en milieu collégiale*, Volume 05, N°03. Université de Montréal, (2000). [Http// :Correspo.Ccdmd.qc /Corr5-3/Cartier.Htm](http://Correspo.Ccdmd.qc/Corr5-3/Cartier.Htm). Consulté le 05/01/2016.

Sitographie :

- [Http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/plan/61347#83KaGDBma4tqJjSf.99](http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/plan/61347#83KaGDBma4tqJjSf.99). Consulté le 03/05/2016.
- [Http://www.espacefrancais.com/la-these-les-arguments-et-les-exemples/](http://www.espacefrancais.com/la-these-les-arguments-et-les-exemples/). Consulté le 03/05/2016.

Annexes

Annexe 1

1. La liste des tableaux :

Tableau 1 : Recours des étudiants à la recherche de sens et la recherche d'informations. P24

Tableau 2 : Recours des étudiants à la reformulation. P25

Tableau 3 : Recours des étudiants à la recherche d'exemples et l'illustration. P26

Tableau 4 : Recours des étudiants à la mise en plans et de résumés. P26

Tableau 5 : Recours des étudiants à la mémorisation des mots et des expressions. P27

Tableau 6 : Recours des étudiants à la planification du travail et la gestion du temps. P28

Tableau 7 : Recours des étudiants à l'implication ou l'engagement dans les cours. P29

Tableau 8 : Le temps consacré par les étudiants chaque jour pour étudier ou réviser. P30

Tableau 9 : La répartition des enquêtés selon le sexe. P31

Tableau 10 : Les compétences préférées par les étudiants. P31

Tableau 11 : Lieux où les étudiants communiquent en français. P31

Tableau 12 : Fréquence d'utilisation de la langue française par les étudiants. P32

Tableau 13 : La pratique du français par les étudiants. P32

Tableau 14 : L'importance accordée aux émissions en français. P33

Tableau 15 : Les difficultés rencontrées par les étudiants pour parler le français. P33

Tableau 16 : Point de vue des étudiants concernant les activités réalisées en classe. P34

Tableau 17 : La classification des activités selon la motivation qu'elle suscite. P34

Tableau 18 : Point de vue des étudiants sur leur niveau à l'oral. P35

Tableau 19 : La répartition des enseignants selon l'expérience professionnelle. P35

Tableau 20 : Le niveau des étudiants en français. P36

Tableau 21 : Nature des difficultés des étudiants à l'oral. P36

Tableau 22 : Les types de difficultés rencontrées par les étudiants. P37

Tableau 23 : Les difficultés liées à la pratique de l'oral des étudiants. P38

Tableau 24 : Volume horaire du module de l'oral par semaine. P38

Annexe 2

2. Questionnaire précisant les stratégies d'apprentissage utilisées par des étudiants.

Pour répondre à cette question, voici une liste de propositions décrivant différentes manières d'apprendre. En face de chacune d'elles nous vous demandons d'entourer une des lettres suivantes : « J », « R », « S » ou « T ».

«J»=Je n'utilise **jamais** cette manière d'apprendre.

«R»=J'utilise **rarement** cette manière d'apprendre.

«S»=J'utilise **souvent** cette manière d'apprendre.

«T»=J'utilise **toujours** cette manière d'apprendre.

1- La recherche de sens et la recherche d'informations.

Question 1. Lorsque je dois mémoriser un mot ou une expression :

a- j'essaie de bien les comprendre avant de les mémoriser ;J R S T

b- j'essaie directement de les mémoriser, même si je ne les comprends pas. ...J R S T

Question 2. Lorsque je rencontre un mot que je ne comprends pas :

a- je cherche à en dégager le sens à partir du contexte ;J R S T

b- je cherche dans un dictionnaire ;J R S T

c- je continue ma lecture parce que je pense que ça ne m'empêchera pas de comprendre l'ensemble.....J R S T

2-La reformulation.

Question 3. J'essaie de reformuler avec mes propres mots les termes ou les expressions que je juge difficiles.J R S T

Question 4. Au moment où je mémorise :

a- je me récite le cours mot à mot ;J R S T

b- je me récite le cours avec mes propres mots ;J R S T

3- La recherche d'exemples et l'illustration.

Question 5. Je relie les situations difficiles à des exemple-modèles que je connaisse afin de ne pas les oublier.J R S T

4- La mise en place de plans et de résumés.

Question 6. Lorsque je dois mémoriser un mot ou une expression, ce que j'essaie de retenir, c'est :

a- tout ce qui a été vu au cours ;J R S T

b- quelques idées qui me paraissent importantesJ R S T

c- un plan ou résumé du cours.J R S T

Question 7. J'essaie de retrouver les parties du cours les plus importantes. J R S T

5- La mémorisation.

Question 8. Lorsque je dois mémoriser un mot ou une expression :

a- j'essaie directement de les mémoriser, même si je ne les comprends pas ; J R S T

b- je me récite le cours mot à mot ;J R S T

c- je les répète une fois ;

d - je les répète deux fois ;

e- je les répète trois fois ou plus

Cochez une seule case

6- La planification du travail et la gestion du temps.

Question 10. Quand je passe un examen, j'adopte la conduite suivante :

a- j'essaie de répondre à toutes les questions dans l'ordre où elles me sont posées ;J R S T

b- je réponds d'abord aux questions les plus faciles et puis je reviens aux plus difficiles ;J R S T

c- je réponds à toutes les petites questions et puis je reviens aux questions qui demandent des réponses plus larges.J R S T

7- L'implication ou l'engagement dans ses cours.

Question 11. J'ai tendance à être facilement déconcentré lors de mon étude (téléphone, sieste, conversation, télévision, rêveries...)J R S T

Question 12. Lorsque je passe un contrôle ou un examen, je me dis :

a- ce qui compte, c'est d'avoir juste suffisamment de points pour réussir ;

b- je vais essayer d'avoir les meilleurs résultats possibles.....

c- je fais de mon mieux, peu importe les résultats.

Question 13. Combien de temps est-ce que je consacre chaque jour à :

a-étudier :minutes ;

b- réviser :minutes.

Nous vous remercions d'avoir pris le temps de répondre à toutes les questions.

Annexe 3

3. Questionnaire destiné aux étudiants de première année licence de français LMD de l'université de Bejaïa.

Ce questionnaire est destiné aux étudiants de première année licence de français LMD à l'université de Bejaïa.

L'objectif principal du présent questionnaire est de recueillir des données liées aux stratégies d'apprentissage et les compétences orales chez les étudiants de première année licence de français à l'université de Bejaïa.

1-Sexe :

- M
- F

2-Dites laquelle de ces deux compétences vous préférez ?

- L'oral
- L'écrit

3-Vous communiquez en français :

- A l'université, en classe
- A l'université, en dehors de la classe
- Dans la rue
- A la maison

4-Autres situations où vous utilisez le français :

- a-
- b-
- c-

5-vous parlez le français ?

- Rarement
- Souvent
- Toujours

6-Avec qui parlez-vous le français ?

- Les professeurs
- Les amis
- Les camarades de classe

7- Autres :.....

8-Suivez-vous des émissions en français ?

- Souvent
- Quelques fois
- Rarement
- Jamais

9-Quelles sont vos difficultés pour parler le français ?

- La prononciation
- L'intonation
- La liaison
- Le rythme

10-Autres difficultés :.....

11-Aimez-vous les activités de production orales réalisées en classe ?

- Oui
- Non

12- Pourquoi ?
.....
.....

13-Dans l'ordre (mettez 1,2 et 3), quelles sont les activités qui vous motivent le plus ?

- Jeux de rôles
- Débat
- Exposés oraux

14-Autres activités :

- a-
- b-
- c-

15-Etes-vous satisfait de votre niveau à l'oral ? Dites brièvement pourquoi (quelque soit la réponse)

.....
.....
.....
.....

Nous vous remercions d'avoir pris le temps de répondre à toutes les questions.

Annexe 4

4. Questionnaire destiné aux enseignants assurant le module de l'oral au département de français à l'université de Bejaïa.

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche universitaire qui porte sur les stratégies d'apprentissage et les compétences orales chez les étudiants de première année de licence de français LMD.

1- Nombre d'années d'expérience dans l'enseignement : année(s).

2-Que pensez-vous du niveau en français de vos apprenants ?

- Elevé
- Assez élevé
- Moyen
- Assez bas
- Bas

3- Vos étudiants ont des difficultés sur le plan de :

- La compréhension orale
- La production orale
- La compréhension et la production orales

4- Ces difficultés sont plutôt de l'ordre de :

- La grammaire
- L'orthographe
- Le vocabulaire
- La conjugaison

5- Autre(s) difficulté(s) rencontrée(s) par les apprenants ?

- a-.....
- b-.....
- c-.....

6-Quelles sont les difficultés liées à la pratique de l'oral des étudiants ?

- La prononciation
- L'intonation
- La liaison
- Le rythme

7- Autres difficultés :

- a-.....
- b-
- c-

8-Vos étudiants ont un volume horaire de heures par semaine.

9- Quelles sont les trois principales activités que vous-réalisez pour travailler la compréhension orale ?

a-

b-

c-

10- Quelles sont les trois principales activités que vous-réalisez pour travailler la production orale ?

a-

b-

c-

11-Quels outils pédagogiques utilisez-vous pour travailler la compétence orale ?

.....

.....

.....

12- En classe, à quel type activités faites-vous appel pour travailler la compétence orale ?

- Débat

- Exposés oraux

- Jeux de rôles

13- Autres activités :

a-.....

b-.....

c-.....

14- Pensez-vous que les étudiants utilisent des stratégies lors de l'apprentissage ?

- Oui

- Non

15-Quelles difficultés rencontrez-vous pour enseigner ce module ?

.....

.....

.....

Merci pour votre participation.

Table des matières

Introduction générale.....5

Partie I- Eléments Théoriques.

Chapitre I. Les Stratégies d'Apprentissage.

1-Qu'est ce qu'une stratégie en didactique des langues9

- 1.1-Définition du concept d'apprentissage.....10
- 1.2-Définition des stratégies d'apprentissage.....10

2-Les catégories de stratégies d'apprentissage.....12

- 2.1- Les stratégies cognitives.....13
- 2.2-Les stratégies métacognitives.....13
- 2.3-Les stratégies affectives.....13

3-Les types de stratégies d'apprentissage.....13

- 3.1- La recherche de sens et la recherche d'informations.....13
- 3.2- La reformulation.....14
- 3.3- La recherche d'exemples et l'illustration.....14
- 3.4- La mise en place de plans et de résumés...15
- 3.5- La mémorisation15
- 3.6- La planification du travail et la gestion du temps15
- 3.7- L'implication ou l'engagement dans ses cours.....16

Chapitre II. La Compétence Orale.

1-Qu'est-ce qu'une compétence ?17

2-Définition de la compétence de communication orale17

3-Les composantes de la compétence de communication orale.....18

- 3.1-La compréhension orale.....18
- 3.2-La production orale.....18
- 3.3-L'interaction orale.....18

| | |
|---|-----------|
| 4-La compétence Communicative..... | 19 |
| 5- Les composantes de la compétence communicative..... | 19 |
| 1-La Composante linguistique..... | 19 |
| 2-La Composante discursive..... | 19 |
| 3-La Composante référentielle..... | 19 |
| 4-La Composante sociolinguistique | 19 |
| 5- La Composante stratégique | 20 |

Partie II -Analyse Des Stratégies d'Apprentissage.

Chapitre I. Recueil Des Données.

| | |
|--|----|
| 1- Présentation des questionnaires des apprenants..... | 21 |
| 2- Présentation du questionnaire des enseignants | 21 |

Chapitre II. Analyse du Corpus et Interprétation Des Résultats.

| | |
|--|-----------|
| 1-Interprétation et analyse des données recueillies..... | 23 |
| 1.1-Analyse des données relatives aux étudiants..... | 23 |
| 1.1.1-Analyse des données décrivant les stratégies d'apprentissage..... | 23 |
| 1.1.2-Analyses des données décrivant les compétences orales..... | 30 |
| 1.1.3-Analyse des données relatives aux enseignants..... | 35 |

Synthèse.....

Conclusion Générale.....

Références Bibliographiques.....

Annexes

Annexe 1 : La liste des tableaux.

Annexe 2 : Questionnaire précisant les stratégies d'apprentissage
utilisées par les étudiants.

Annexe 3 : Questionnaire décrivant les compétences orales.

Annexe 4 : Questionnaire destiné aux enseignants du module de l'oral
au département de français à l'université de Bejaïa.